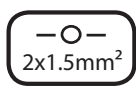


Lumo



FI	Asennus- ja käyttöohje
SV	Installations- och bruksanvisning
EN	Installation and operating instructions
CS	Návod k instalaci a obsluze
DE	Installations- und Bedienungsanleitung
ET	Paigaldus- ja kasutusjuhend
FR	Instructions d'installation et d'utilisation
IT	Istruzioni di installazione e uso
LT	Montavimo ir naudojimo instrukcija
LV	Uzstādišanas un lietošanas instrukcijas
NO	Installasjons- og bruksanvisning
PL	Instrukcja instalacji i obsługi

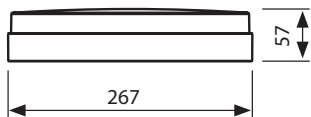


IP44

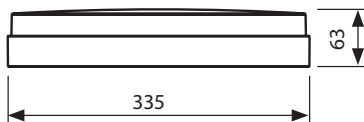


AOLUMO
2024-06-25

© 2024 Legrand Finland Oy

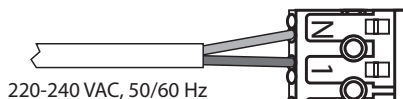
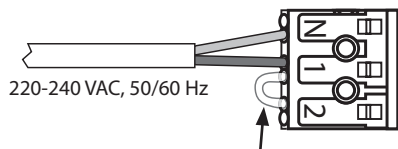


LU267...



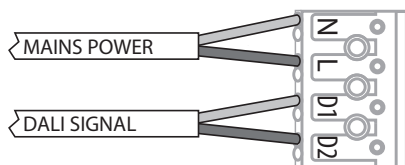
LU335...

1 Electrical connection // Kytentä

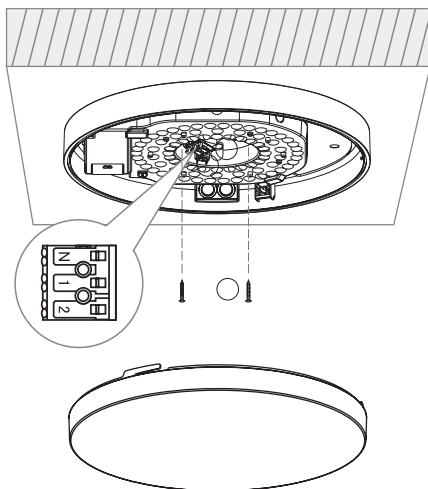


Remove the jumper in Master - Slave function
Poista hyppyyjohdin Master - Slave käytössä

DALI - electrical connection // DALI - kytkentä

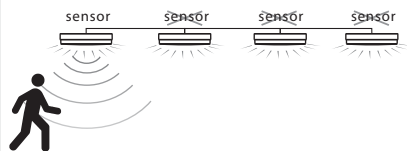


2 Mounting // Asennus

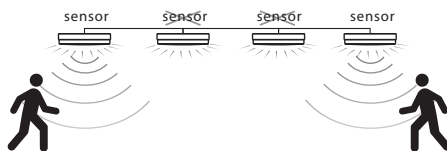


3 Master - Slave function // Master - Slave toiminta

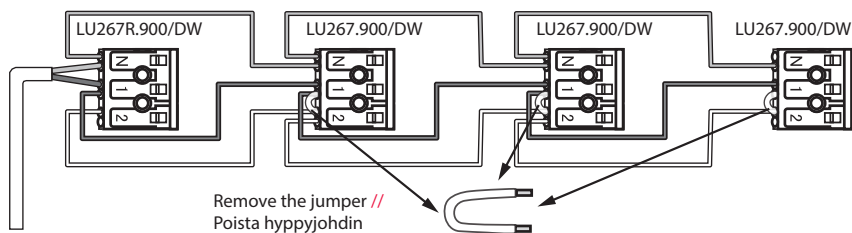
Function A // Toiminta A



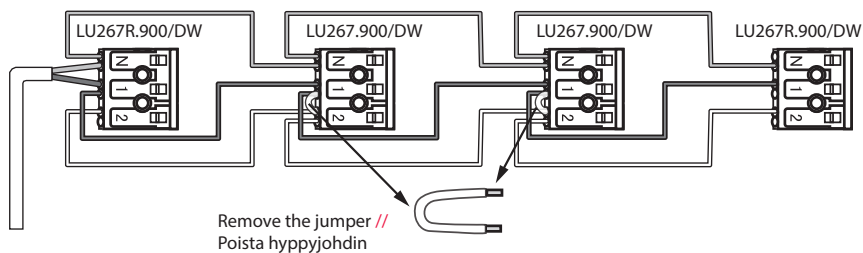
Function B // Toiminta B



Function A // Toiminta A



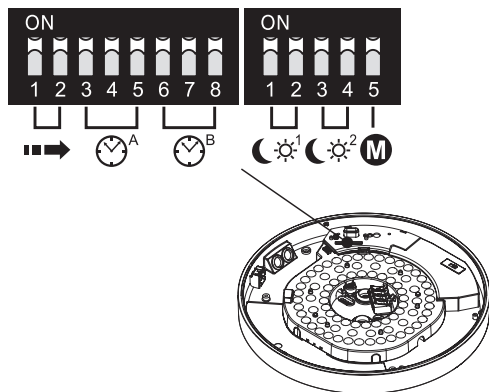
Function B // Toiminta B



Slave luminaires in the system max. 30 pcs //
Orjavalaisimia järjestelmässä maks. 30 kpl

 L (for emergency)
 N
 Sensor output //
 Tunnistinohjaus





Detection Area

This determines the effective range of the motion detector. You can set with the DIP switches on the sensor. Reducing the sensitivity will also narrow the detection range.

Tunnistusalue

Tunnistusaluetta voit säätää tutkatunnistimen DIP-kytkimillä.



	1	2	
I	ON	ON	100%
II	—	ON	50%
III	ON	—	25%
IV	—	—	10%



Hold Time

This determines the time the luminaire remains at 100% level on motion detection. You can set it with the DIP switches on the sensor. The walk test is useful when installing the luminaire to establish correct operation and range.

Päälläoloaika

Liikkeen tunnistamisen jälkeistä päälläoloaika voit säätää tutkatunnistimen DIP-kytkimillä.



	3	4	5	
I	ON	ON	ON	5s
II	—	ON	ON	30s
III	ON	—	ON	1min
IV	—	—	ON	5min
V	ON	ON	—	15min
VI	—	—	—	30min

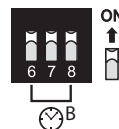


Stand-by Period

The time the luminaire remains at the stand-by level before it switches off. If set to ∞ the luminaire always remains at stand-by level when the area is unoccupied. This setting is available only in Mode 1.

Valmiustila

Aika minkä perusvalo on päällä ennen kuin se sammuu. Asetuksella ∞ perusvalo on aina päällä, kun alueella ei ole liikettä. Käytettävissä ainoastaan Mode1-tilassa.



	6	7	8	
I	ON	ON	ON	0s
II	—	ON	ON	10min
III	ON	—	ON	20min
IV	—	—	ON	30min
V	ON	ON	—	60min
VI	—	—	—	$+\infty$



Daylight 1

Mode 1:

- The motion sensor reacts when ambient lighting is lower than the specified operating lighting level.
- When the ambient lighting level exceeds the specified operating lighting level, the motion sensor does not react.

Mode 2:

- The motion sensor reacts when ambient lighting is lower than the specified operating lighting level and the luminaire will turn on at stand-by level until movement is detected.
- When the ambient lighting level exceeds the specified operating lighting level, the motion sensor does not react and the luminaire is switched off.



	1	2	
I	ON	ON	Disable
II	—	ON	15Lux
III	ON	—	10Lux
IV	—	—	5Lux

Valoisuustunnistus 1

Mode 1:

- Liiketunnistin reagoi, kun ympäristön valaistus on alhaisempi kuin määritelty toimintavalais-
tustaso.
- Kun ympäristön valaistustaso ylittää määritetyn
toimintavalaisustason, liiketunnistin ei reagoi.

Mode 2:

- Liiketunnistin reagoi, kun ympäristön valaistus on alhaisempi kuin määritelty toimintavalais-
tustaso ja valaisimessa palaa perusvalo, kunnes
liikettä havaitaan.
- Kun ympäristön valaistustaso ylittää määritetyn
toimintavalaisustason, liiketunnistin ei reagoi ja
valaisin sammuu.



Daylight 2

Specifies the ambient lighting level above which the luminaire will switch off the stand-by function.
Precondition: Mode 2 is selected and Daylight 1 is **NOT** set to [Disable].

Valoisuustunnistus 2

Määrittää ympäristön toimintavalaisustason, jonka ylittyessä valaisin sammuttaa perusvalotoiminnon.
Ennakoasetus: Mode 2 on valittu ja Valoisuustunnis-
tus 1 ei saa olla pois käytöstä (Disable).



	3	4	
I	ON	ON	Disable
II	—	ON	150Lux
III	ON	—	100Lux
IV	—	—	50Lux



Mode

Mode 1: Ambient light detection without stand-by light.

Mode 2: Ambient light detection with stand-by light.

Toimintatila

Mode 1: Valoisuustunnistus ilman perusvaloa.

Mode 2: Valoisuustunnistus perusvalon kanssa.



	5	
I	ON	Mode 1
II	—	Mode 2

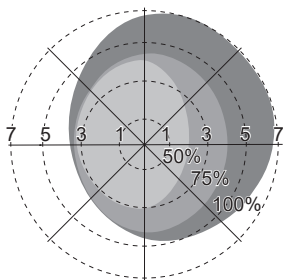


5

Technical data of the microwave sensor // Tutkatunnistimen tekniset tiedot

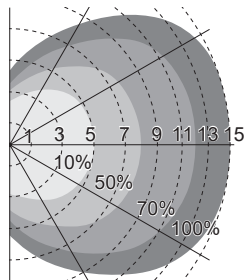
Detection zone (D x H)	max. 14m x 3m
Detection sensitivity	10% - 100%
Hold time settings	5sec - 30min
Daylight 1 settings	5 - 15 lux or disable
Daylight 2 settings	50 - 150 lux or disable
Stand-by period	0sec - ∞
Stand-by dim level	20%
Mounting height, ceiling	max. 6m
Motion detection	0.5 - 3m/s
Detection angle	150° (wall installation) 360° (ceiling installation)

Tunnistusalue (D x H)	maks. 14m x 3m
Herkkyden säätö	10% - 100%
Päälläoloaika	5sec - 30min
Valoisuustunnistus 1	5 - 15 lux tai pois käytöstä
Valoisuustunnistus 2	50 - 150 lux tai pois käytöstä
Valmiustilan kesto	0sec - ∞
Valmiustilan valaistustaso	20%
Asennuskorkeus, katto	maks. 6m
Liikkeen tunnistus	0.5 - 3m/s
Tunnistuskulma	150° (seinäasennus) 360° (kattoasennus)



Ceiling mounting pattern (Unit: m).
Suggested installation height: 3 m. //

Tunnistussektorit kattoasennuksessa.
Suositeltu asennuskorkeus 3 m.

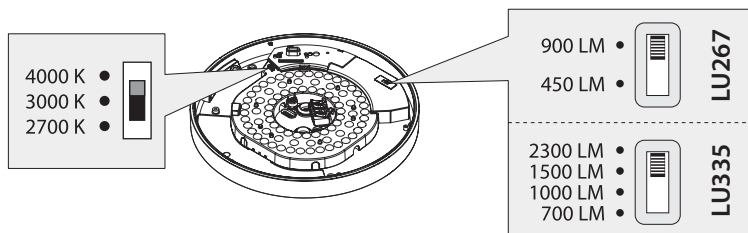


Wall mounting pattern (Unit: m).
Suggested installation height: 2 m. //

Tunnistussektorit seinäasennuksessa.
Suositeltu asennuskorkeus 2 m.

6

Brightness and colour temperature settings // Valovirran ja värilämpötilan asetukset

**Brightness**

Select the desired brightness with the DIP switch on the LED driver.

Valovirta

Valitse haluttu valovirta liitäntälaitteessa olevan DIP-kytkimen avulla.

Colour temperature

Select the desired colour temperature with the DIP switch on the LED plate.

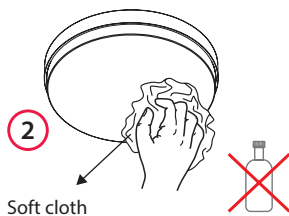
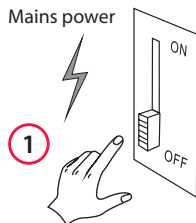
Värilämpötila

Valitse haluttu värilämpötila LED-modulissa olevan DIP-kytkimen avulla.

Note! DALI versions: Only 3000 K or 4000 K, , no brightness setting.

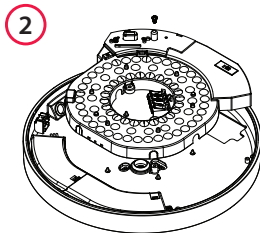
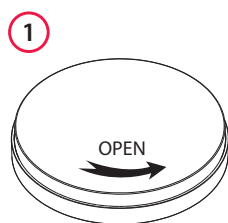
Huom! DALI-mallit: Ainoastaan 3000 K tai 4000 K, ei valovirran valintaa.

7 Maintenance of the luminaire // Valaisimen huolto



1. Cut off the mains power. // Kytke piiri jännitteettömäksi.
2. Clean the luminaire with a soft cloth. Do not use chemical reagent. // Puhdista valaisin pehmeällä siivousliinalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita.

8 Disassembly instructions // Purkuohje



1. Remove the diffuser. // Irrota valaisimen kupu.
2. Remove the light source and driver by loosening the screws. // Irrota valonlähde ja liitäntälaite avaamalla kiinnitysruuvit.

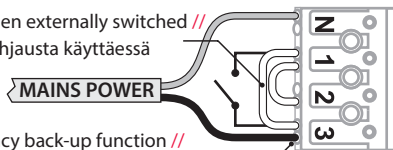
9 Emergency Back-up - technical data // Turvalaisin - tekniset tiedot

LU335.2300/DW/1M	LiFePO4 6.4V 600mAh
LU335R.2300/DW/1M	LiFePO4 6.4V 600mAh

10 Emergency Back-up - electrical connection // Turvalaisin - kytkentä

Emergency Back-up Version // Turvalaisin

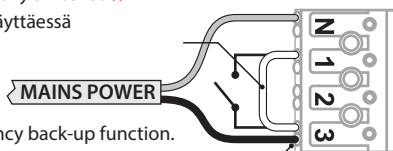
Remove the wire bridge when externally switched // Poista hyppyjohdin kytkinohjausta käyttäessä



Uninterrupted mains supply for emergency back-up function // Jatkuva syöttö turvalaisintoiminnolle

Emergency Back-up Version + Sensor // Turvalaisin sensorilla

Remove the wire bridge when externally switched // Poista hyppyjohdin kytkinohjausta käyttäessä



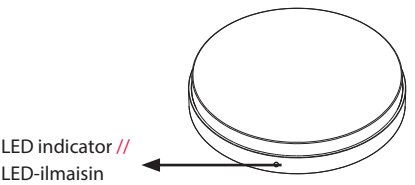
Uninterrupted mains supply for emergency back-up function. (Switched live is not required) // Jatkuva syöttö turvalaisintoiminnolle. (Ulkoista kytkinohjausta ei tarvita)

11

Automatic testing of battery system // Akkujärjestelmän automaattinen isettestaus

	Test	Starting time	Duration	Occurrence	Result	LED indicator
1	Emergency driver / battery / loading	First connection to mains power	Continuous	Continuous	Normal	Green
					Test failed or error	Red flashing
2	Rated duration time	30 days after first connection to mains power	1 hour	1 year	Normal	Green
					Test failed or error	Red flashing
					Test in progress	Amber
Remarks: If a power failure occurs within 24 hours before a programmed rated duration test, the start of the test is postponed by up to 7 days after the mains power is restored.						
3	Emergency function	60 days after first connection to mains power	1 minute	1 month	Normal	Green
					Test failed or error	Red flashing
					Test in progress	Amber
Remarks: If a power failure occurs within 4 hours before a programmed emergency function test, the start of the test is postponed by up to 10 hours after the mains power is restored.						

Test failure	
Emergency driver	Red light flashes quickly
Battery	Red light flashes slowly
Loading	Red light on continously



	Testi	Ajoitus	Kesto	Testausväli	Tulos	LED-ilmaisín
1	Akun varaustaso	Alkaen käyttöönotosta	Jatkuva	Jatkuva	Normaali	Vihreä
					Testaus epäonnistunut tai vikatilä	Punainen välkky
2	Akun toiminta-aika	30 vuorokautta käyttöönotosta	1 tunti	1 vuosi	Normaali	Vihreä
					Testaus epäonnistunut tai vikatilä	Punainen välkky
					Testi käynnissä	Oranssi
Huom: Jos sähkökatkos tapahtuu 24 tunnin sisällä ennen ohjelmoitua akun toiminta-ajan testausta, testin alkua lykätään jopa 7 vuorokaudella sen jälkeen, kun verkkovirta on palautettu.						
3	Toiminnan testaus	60 vuorokautta käyttöönotosta	1 minuutti	1 kuukausi	Normaali	Vihreä
					Testaus epäonnistunut tai vikatilä	Punainen välkky
					Testi käynnissä	Oranssi
Huom: Jos sähkökatkos tapahtuu 4 tunnin sisällä ennen ohjelmoitua toiminnan testausta, testin alkua lykätään jopa 10 tunnilla sen jälkeen, kun verkkovirta on palautettu.						

Vikatilan selitteet	
Turvavalon liitäntälaite	Punainen LED vilkkuu nopeasti
Turvavalon akku	Punainen LED vilkkuu hitaasti
Akku ei lataudu	Punainen LED palaa jatkuvasti

FI

Valaisimen saa asentaa vain sähköalan ammattihenkilö.
Säilytä tämä ohje tulevaa asennusta ja huoltoa varten.
Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on D.



VAROITUS

Sähköiskun vaara! Palovaara!

- Virheellinen asennus voi aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
- Kytke virta pois päältä ennen asennusta tai huoltoa.
- Ohjauspiiriin on oltava peruseristetty verkkojännitteestä.
- Käytä ainoastaan valonlähdetä ja tehoa, joka valaisimeen on merkitty.
- Tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa ainostaan valmistaja tai valmistajan valtuuttama henkilö tai vastaava riittävän pätevä henkilö.



Älä hävitä sähkölaitteita, elektroniikkalaitteita ja niiden lisävarusteita talousjätteen mukana. Kun valaisin on elinkaarensa lopussa, se on hävitettävä asianmukaisesti paikallisia kierrätysohjeita noudattaen.

SV

Installationen får utföras endast av en elinstallatör med tillräcklig kompetens.
Spara denna anvisning för framtida installation och underhåll.
Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass D.



WARNING

Fara för elektrisk stöt! Brandrisk!

- Felaktig installation kan leda till personskada eller materiella skador.
- Gör kretsens strömlös före installation eller service.
- Styrkretsens måste vara separerad från nätspänning med grundisolering.
- Använd endast den ljuskälla och effekt som är märkta på armaturen.
- Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller hans utsedda person eller motsvarande kvalificerad person.



Kassera inte elektriska och elektroniska enheter inklusive deras tillbehör med hushållsavfallet. När armaturen är i slutet av livscykeln måste den kasseras enligt lokala riktlinjer för återvinning.

EN

The installation must only be done by an electrician with the appropriate qualifications.
Keep this manual for future installation and service.
This product contains a light source of energy efficiency class D.



WARNING

Danger of electric shock! Risk of fire!

- Improper installation can cause personal injury and property damage.
- Switch off the current before installation or maintenance.
- The control circuit must be separated from mains voltage by basic insulation.
- Use only starters, light sources and rated wattage as marked in the luminaire.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



Do not dispose of electrical and electronic devices including their accessories with the household waste. When the luminaire is at the end of its life cycle, it must be disposed of according to local recycling guidelines.

CS

Instalaci smí provádět pouze elektrikář s příslušnou kvalifikací.
Tento návod si uschovejte pro budoucí instalaci a servis.
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti D.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí požáru!

- Nesprávná instalace může způsobit zranění osob a škody na majetku.
- Před instalací nebo servisem vypněte přívod elektrického proudu.
- Řídící obvod musí mít základní izolaci od síťového napětí.
- Používejte pouze startéry, světelné zdroje a jmenovitý výkon podle označení na svítidle.
- Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba.



Elektrická a elektronická zařízení včetně jejich příslušenství nevyhazujte do domovního odpadu. Po skončení životnosti svítidla je třeba jej zlikvidovat podle místních směrnic pro recyklaci.



DE

Die Installation darf nur von einem Elektriker mit den entsprechenden Qualifikationen durchgeführt werden. Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Installationen und Servicearbeiten auf. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

**WARNUNG****Stromschlaggefahr! Brandgefahr!**

- Eine unsachgemäße Installation kann zu Personen- und Sachschäden führen.
 - Die Stromversorgung unterbrechen, bevor Installations- oder Wartungsarbeiten gemacht.
 - Der Steuerkreis muss zur Netzspannung basisisoliert sein.
 - Die auf der Leuchte angegebenen Werte für Lichtquelle und Leistung sind stets einzuhalten.
 - Die Lichtquelle der Leuchte darf nur durch den Hersteller oder einen von diesem beauftragten Wartungsdienst oder einer Person mit entsprechender Qualifizierung ausgetauscht werden.
-  Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte einschließlich deren Zubehör nicht mit dem Hausmüll. Wenn das Ende des Lebenszyklus der Leuchte erreicht ist, muss sie ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit den örtlichen Richtlinien entsorgt werden.

ET

Valgustit tohib paigaldada ainult sobiva kvalifikatsiooniga elektrik. Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks paigaldamiseks ja hooldamiseks alles. Toode sisaldab energiatõhususe klassi D valgusallikat.

**HOIATUS****Elektrilöögi oht! Tuleoht!**

- Vale paigaldus võib tekitada kehavigastusi ja põhjustada varalist kahju.
 - Enne paigaldamist või hooldust lülitage vool välja.
 - Juhtimisahel tuleb võrgupingest isoleerida.
 - Kasutage ainult valgustil märgitud startereid, valgusallikaid ja nimivõimsust.
 - Selle valgusti valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või selle teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
-  Ärge visake elektri- ja elektroonikaseadmeid koos nende lisaseadmetega olmeprügi hulka. Kui valgusti on oma aja ära elanud, tuleb see utiliseerida vastavalt kohalikele jäätmekäitluse juhistele.

FR

L'installation ne doit être réalisée que par un électricien compétent. Conservez ce manuel pour toute installation ou entretien ultérieurs. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.

**AVERTISSEMENT****Risque d'électrocution ! Risque d'incendie !**

- Une installation incorrecte peut causer des blessures et des dommages matériels.
 - Coupez le courant avant l'installation ou l'entretien.
 - Le circuit de commande doit être séparé de la tension secteur par une isolation de base.
 - N'utilisez que des démarreurs, des sources lumineuses et la puissance nominale indiquée sur le luminaire.
 - La source lumineuse de ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification équivalente.
-  Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques, y compris leurs accessoires, avec les ordures ménagères. Lorsque le luminaire se trouve en fin de cycle de vie, il doit être mis au rebut, dans le respect des directives locales en matière de recyclage.

IT

L'installazione deve essere eseguita soltanto da un elettricista qualificato. Conservare questo manuale per futuri interventi di manutenzione o eventuali nuove installazioni. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D.

**ATTENZIONE!****Pericolo di scosse elettriche! Rischio di incendio!**

- Un'installazione non corretta può causare lesioni personali e danni alla proprietà.
 - Spegner la corrente prima di procedere all'installazione o alla riparazione dell'apparecchio.
 - Il circuito di controllo deve avere un isolamento di base dalla tensione della rete elettrica.
 - Utilizzare solo starter, sorgenti luminose e potenza nominale indicati nell'apparecchio.
 - La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal fabbricante, dal suo agente di assistenza o da altra persona.
-  Non smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici e i relativi accessori con i rifiuti domestici. Quando l'apparecchio d'illuminazione giunge alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito secondo le linee guida locali per il riciclaggio.

LT

Montuoti gali tik atitinkamos kvalifikacijos elektrikas.
Išsaugokite šią instrukciją būsimiems darbams ir aptarnavimui.
Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė D.



ĮSPĖJIMAS

Elektros trumpo jungimo bei šoko pavojus! Gaisro pavojus!

- Netinkamas gaminio įrengimas gali sužeisti asmenį ir sugadinti turą.
- Prieš atlikdami bet kokius šio montavimo arba riežiūros darbus, išjunkite maitinimo tiekimą.
- Valdymo grandinė turi būti izoliuota nuo maitinimo tinklo įtampos.
- Naudoti tik ant šviestuvo nurodytus paleidžiančius įtaisus, šviesos šaltinius ir galingumus.
- Šajā gaismekli iekļautā gaismas avota maiņu drikstu veikt tikai ražotājs vai ražotāja tehniskā atbalsta pārstāvis, vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju.



Neišmeskite elektrinių ir elektroninių prietaisų, įskaitant jų priedus, kartu su buitinėmis atliekomis. Pasi-
baigus šviestuvo gyvavimo ciklui, jis turi būti pašalintas pagal vietines perdirbimo gaires.

LV

Uzstādišanu drikst veikt tikai elektrīkis ar atbilstošu kvalifikāciju.
Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai par uzstādišanu un apkalpošanu.
Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir D.



BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena bīstamība! Ugunsgrēka risks!

- Nepareizas uzstādīšanas dēļ var rasties fiziskas traumas un īpašuma bojājumi.
- Pirms uzstādīšanas vai apkalpošanas strāva jāizslēdz.
- Vadības ķēdei ir jābūt pamata izolācijai pret tikla spriegumu.
- Lietojiet tikai tādas palaišanas ierīces, gaismas avotus un nominālo jaudu, kāda atzīmēta gaismeklī.
- Šajā gaismeklī iekļautā gaismas avota maiņu drikstu veikt tikai ražotājs vai ražotāja tehniskā atbalsta pārstāvis, vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju.



Neizmetiet elektriskās un elektroniskās ierīces, tostarp to piederumus, sadzīves atkritumos.
Kad gaismekļa darbderīguma cikls beidzas, gaismeklis jāutilizē atbilstoši vietējām otrreizējās
pārstrādes vadlīnijām.

NO

Installasjonen må bare utføres av en elektriker med de nødvendige kvalifikasjonene.
Ta vare på denne håndboken for fremtidig installasjon og service.
Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse D.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt! Risiko for brann!

- Feilaktig installasjon kan forårsake personskade og materielle skader.
- Slå av strømmen før installasjon eller service.
- Kontrollkretsen må være tilstrekkelig isolert fra nettspenningen.
- Bruk bare startere, lyskilder og nominell effekt som angitt i armaturen.
- Lyskilden som er innkapslet i denne lampen, skal kun skiftes ut av tilvirkeren eller dennes servicerepresentant eller en lignende kvalifisert person.



Ikke kast elektriske og elektroniske enheter, inkludert tilbehør, sammen med husholdningsavfallet. Når
armaturen er på slutten av livssyklusen, må den kastes i henhold til lokale retningslinjer for resirkulering.

PL

Instalacja musi być wykonywana wyłącznie przez elektryka z odpowiednimi kwalifikacjami.
Zachowaj niniejszą instrukcję na potrzeby późniejszej instalacji i serwisu.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.



UWAGA

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Ryzyko pożaru!

- Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia ciała i szkody materialne.
- Odłącz zasilanie przed przystąpieniem do montażu lub konserwacji oprawy.
- Obwód sterowania musi być odseparowany od napięcia sieciowego za pomocą izolacji podstawowej.
- Należy stosować wyłącznie zapłonniki i źródła światła o mocy znamionowej zgodnie z oznaczeniem na oprawie.
- Źródło światła w tej oprawie może wymienić jedynie producent, wyznaczony przez niego serwisant lub osoba o podobnych kwalifikacjach.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w tym akcesoriów, razem z odpadami domowymi.
Po zakończeniu cyklu życia oprawy, należy ją zutylizować zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi
recyklingu.



Legrand Finland Oy
Linnoitustie 11
02600 Espoo, Finland
Tel: +358 20 486 5010
www.legrand.fi

